

## **DISCLAIMER TELETRAFFIC PROMOTIONS**

### **Juridische informatie en privacy beleid**

#### **Algemeen**

Deze gebruiksvoorwaarden zijn van toepassing op de website teletraffic.be. Deze website is gecreëerd en wordt beheerd door Teletraffic Promotions, Weg naar As 88, B-3670 Meeuwen-Gruitrode, België. Door gebruik van deze website verbindt u zich ertoe deze gebruiksvoorwaarden na te leven en te aanvaarden.

#### **Intellectuele eigendomsrechten**

De teksten, tekeningen, foto's, films, beelden, data, databanken, software, benamingen, handels- en domeinnamen, merken, logo's en andere bestanddelen van deze site zijn beschermd door intellectuele rechten en behoren Teletraffic Promotions of derden toe. Het is verboden zonder voorafgaand schriftelijk akkoord van Teletraffic Promotions de op en via deze website aangeboden informatie op te slaan (anders dan noodzakelijk om de website te kunnen bekijken), te reproduceren, te wijzigen, openbaar te maken, te distribueren of te verzenden, te verkopen of anderszins over te dragen of enige rechten hierop te verlenen aan derden.

#### **Persoonsgegevens**

Teletraffic Promotions verzamelt geen persoonsgegevens tenzij deze op vrijwillige basis worden verstrekt. Met het invullen en versturen van een bestelformulier, of het verzenden van een e-mail geeft een bezoeker Teletraffic Promotions toestemming zijn of haar persoonlijke gegevens op te slaan in een bestand van Teletraffic Promotions met het oog op een geautomatiseerde gebruikersprofilering, klantenbeheer, marktonderzoek en direct mail. De verstrekte gegevens kunnen worden doorgegeven aan de met Teletraffic Promotions contractueel verbonden ondernemingen. U heeft recht op inzage en eventuele correctie van uw desbetreffende persoonsgegevens. U heeft het recht om u kosteloos te verzetten tegen verwerking van uw gegevens voor direct marketing doeleinden. U kunt uw aanvraag tot inzage, correctie of verzet richten tot [info@teletraffic.be](mailto:info@teletraffic.be)

#### **Automatisch vergaarde niet-persoonlijke informatie**

Teletraffic Promotions kan gegevens verzamelen van niet-persoonlijke aard, zoals browser type of IP-adres, het besturingsprogramma dat u gebruikt of de domeinnaam van de website langs waar u naar de Teletraffic Promotions website gekomen bent, of waarlangs u die verlaat.

#### **Cookies**

Tijdens een bezoek aan de site kunnen automatisch zogenaamde 'cookies' op de harde schijf van uw computer geplaatst worden. Deze gegevens helpen ons de site beter af te stemmen op de wensen en voorkeuren van de bezoekers. Met de meeste internetbrowsers kunt u cookies van uw harde schijf verwijderen, cookies afwijzen of een waarschuwing ontvangen vooraleer een cookie geïnstalleerd wordt. Raadpleeg de instructies of help-functie van uw internetbrowser voor meer details.

#### **Niet toegestaan gebruik van de website. U verbindt zich er o.m. toe :**

- De informatie niet wederrechtelijk te gebruiken.
- Geen zodanig gebruik te maken van de website waardoor de website wordt beschadigd, vervormd, onderbroken, stopgezet of anderszins minder efficiënt wordt gemaakt.
- De website niet te gebruiken voor transmissie of posting van computervirussen, of voor transmissie of posting van materiaal met een lasterlijk, obscene of bedreigend karakter.
- De website niet te gebruiken op een dergelijke wijze dat er een inbreuk gepleegd wordt op de rechten van een natuurlijke persoon, rechtspersoon of vereniging, zoals onder meer, doch niet uitsluitend, de rechten van privacy en intellectuele eigendom.
- De website niet te gebruiken voor posting en transmissie van materiaal met promotionele of publicitaire doeleinden zonder hiervoor een voorafgaandelijke toestemming aan Teletraffic Promotions te vragen, behalve indien daarom verzocht werd door de ontvanger.

#### **Aansprakelijkheid van Teletraffic Promotions**

##### **Informatie op de website**

De informatie, software, producten en diensten ("informatie") die op of via deze website worden aangeboden, kunnen oorkomenheden van allerlei aard bevatten. Teletraffic Promotions staat niet in voor de geschiktheid, betrouwbaarheid, tijdigheid of nauwkeurigheid van de informatie. De informatie wordt geleverd en weergegeven zonder enige vorm van garantie. Teletraffic Promotions is evenmin aansprakelijk voor mogelijke virussen, indien deze, ondanks de genomen voorzorgsmaatregelen op de site, zouden voorkomen. Teletraffic Promotions behoudt zich uitdrukkelijk het recht voor om de informatie op de site op elk tijdstip te wijzigen.

##### **Links naar andere websites**

Deze website kan hyperlinks naar websites of naar webpagina's van derden en andere partijen bevatten, of daar op een andere manier naar verwijzen. Teletraffic Promotions heeft geen zeggenschap over de inhoud of over andere kenmerken van deze websites of webpagina's en is in geen geval aansprakelijk voor de inhoud of kenmerken ervan. Het plaatsen van links door Teletraffic Promotions houdt op geen enkele wijze een impliciete goedkeuring in van de inhoud van deze websites of webpagina's.

##### **Adviezen via de website**

Indien er via de website rechtstreeks of onrechtstreeks adviezen worden gegeven voor het nemen van persoonlijke of zakelijke beslissingen, dan worden deze adviezen zonder vorm van garantie gegeven en zonder dat Teletraffic Promotions hiervoor aansprakelijk kan gesteld worden. U dient steeds een deskundige ter zake te raadplegen voor bijkomende inlichtingen omtrent het op uw situatie toegespitst advies.

##### **Toepasselijke wetgeving en bevoegde rechtbanken**

De Belgische wetgeving is van toepassing op deze website met uitzondering van de Belgische doorverwijzingsregels uit het Belgisch internationaal privaatrecht. Ingeval van betwistingen zijn enkel de rechtbanken van Tongeren bevoegd.

##### **E-mail**

De informatie in dit bericht is uitsluitend bedoeld voor de geadresseerde en kan vertrouwelijke en/of bevoorrechte gegevens en/of door intellectuele-eigendomsrechten beschermde informatie bevatten. Als u niet de geadresseerde bent, gelieve dit bericht te verwijderen en de afzender te verwittigen. U mag dit bericht niet gebruiken, wijzigen, kopiëren of verspreiden, noch de inhoud ervan bekendmaken aan een derde. De veiligheid of juistheid van e-mailberichten kan niet gegarandeerd worden, vermits de informatie onderschept, verbasterd of vernietigd kan worden, zoek kan raken, te laat of onvolledig kan aankomen of virussen kan bevatten. Teletraffic Promotions aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor verlies of schade die op enigerlei wijze te wijten is aan het gebruik van het medium. Eventuele standpunten of meningen in dit bericht zijn die van de auteur en geven niet noodzakelijk die van Teletraffic Promotions weer.

Bijgevolg bindt dit e-mailbericht Teletraffic Promotions niet, tenzij het een uitdrukkelijke andersluidende verklaring van een gemachtigde vertegenwoordiger bevat.

## **DISCLAIMER TELETRAFFIC PROMOTIONS - Informations juridiques**

### **Généralités**

Les présentes conditions d'utilisation s'appliquent au teletraffic.be. Ce site web est créé et géré par Teletraffic Promotions, Weg naar As 88, B-3670 Meeuwen-Gruitrode, Belgique. L'utilisation du présent site web engage au respect et à l'acceptation des conditions d'utilisation.

### **Droits de propriété intellectuelle**

Les textes, illustrations, photos, films, images, données, banques de données, logiciels, appellations, noms commerciaux et noms de domaines, marques, logos et autres éléments du présent site sont protégés par des droits de propriété intellectuelle et appartiennent à Teletraffic Promotions ou à des tiers. Il est totalement interdit, sauf accord écrit préalable de Teletraffic Promotions, de stocker (autrement que pour pouvoir consulter le présent site web), de reproduire, de modifier, de publier, de distribuer, d'envoyer, de vendre ou de céder de toute autre manière que ce soit les informations proposées sur le présent site web, de même que d'en octroyer le droit à des tiers.

### **Utilisation non autorisée du présent site web. Par la présente, vous vous engagez notamment à :**

- ne pas utiliser les informations de manière non légale;
- ne pas utiliser le présent site web de telle manière à ce que celui-ci soit endommagé, déformé, interrompu, qu'il y soit mis fin ou qu'il soit d'une manière ou d'une autre rendu moins efficace;
- ne pas utiliser le présent site web en vue de la transmission ou du dépôt de virus informatiques, de même qu'en vue de la transmission ou du dépôt de matériel à caractère obscène, menaçant ou outrageant;
- ne pas utiliser le présent site web de telle manière qu'il soit porté atteinte aux droits d'une personne naturelle, d'une personne juridique ou d'une association tels que, notamment, sans toutefois que cela soit exhaustif, les droits liés au respect de la vie privée et les droits de propriété intellectuelle;
- ne pas utiliser le présent site web à des fins de posting et de transmission de matériel à caractère promotionnel ou publicitaire, sans en avoir demandé l'autorisation préalable à Teletraffic Promotions, et ce, à l'exception des cas où la demande en est expressément faite par le destinataire.

### **Données personnelles**

Teletraffic Promotions ne recueille aucune donnée personnelle à moins que celle-ci ait été fournie sur une base volontaire, à savoir, lorsqu'un visiteur complète et renvoie un formulaire de commande ou envoie un e-mail et qu'il donne son autorisation quant au stockage de ses données personnelles dans un fichier de Teletraffic Promotions sa, en vue de créer un profil utilisateur automatisé, de gérer un fichier clientèle, de procéder à des études de marché ou à des actions de direct mail. Les données fournies peuvent être transmises aux entreprises liées contractuellement à Teletraffic Promotions. Toute personne dispose d'un droit de regard et éventuellement de correction sur les données personnelles concernées. Toute personne dispose du droit de s'opposer gratuitement au traitement de ses données à des fins de marketing direct. De même, toute personne peut adresser sa demande d'exercer son droit de regard, de correction ou d'opposition auprès de [info@teletraffic.be](mailto:info@teletraffic.be)

### **Informations non personnelles recueillies sur une base automatique**

Teletraffic Promotions dispose du droit de recueillir des informations à caractère non personnel, telles que le type de browser ou l'adresse IP, le programme utilisé ou le nom de domaine du site web par le biais duquel le visiteur est entré en contact avec le site web ou par le biais duquel il a quitté celui-ci.

### **Cookies**

Lors de toute visite du site Teletraffic Promotions, des 'cookies' peuvent être stockés de manière automatique sur le disque dur de l'ordinateur du visiteur. Ces données aident Teletraffic Promotions à mieux faire correspondre son site avec les souhaits et préférences des visiteurs. La plupart des browsers Internet permettent d'éliminer ces cookies du disque dur, de les refuser ou de recevoir un avertissement avant qu'un tel cookie soit installé sur l'ordinateur. Pour de plus amples détails, veuillez consulter les instructions ou la fonction "aide" de votre browser Internet.

### **Responsabilité d'informations disponibles sur le site web**

Les informations, logiciels, produits et services ("informations") offerts sur le présent site web peuvent contenir des imperfections de quelque nature que ce soit. Teletraffic Promotions ne peut être tenu pour responsable du caractère adéquat, fiable, minutieux ou opportun de ces informations. Ces informations sont fournies et diffusées sans aucune forme de garantie. Teletraffic Promotions ne peut de même être tenu pour responsable de virus éventuels dans la mesure où ceux-ci interviennent en dépit des mesures de précaution prises. Teletraffic Promotions se réserve expressément le droit de modifier à tout moment les informations disponibles sur le présent site.

### **Liens vers d'autres sites web**

Le présent site web peut contenir des hyperliens vers d'autres sites web ou pages web de tiers, ainsi que vers d'autres parties, ou renvoyer à ceux-ci d'une manière quelle qu'elle soit. Il ne dispose d'aucune autorité quant au contenu ou aux autres caractéristiques de ces sites web et de ces pages web et ne peut en aucun cas être tenu pour responsable du contenu ou des caractéristiques de ces sites et de ces pages. Le placement de liens ne suppose en aucun cas une approbation implicite du contenu de ces sites web ou de ces pages web.

### **Conseils via le site web**

Dans la mesure où des conseils directs ou indirects sont donnés par le biais du présent site web, en ce qui concerne la prise de décisions professionnelles ou personnelles, ces avis sont donnés sans aucune forme de garantie et sans que Teletraffic Promotions puisse en être tenu pour responsable. Il importe que tout visiteur consulte en permanence un expert en vue d'obtenir des informations complémentaires et des conseils quant à sa situation personnelle.

### **Législation applicable et tribunaux compétents**

La législation belge s'applique au présent site web, à l'exception des règles de renvoi belges issues du droit privé international belge. En cas de litiges, seuls les tribunaux de Tongres sont compétents.

### **E-mail**

Les informations contenues dans ce message sont destinées exclusivement à l'usage de la personne à laquelle elles sont adressées, et peuvent contenir des données confidentielles et/ou privilégiées et/ou protégées par des droits de propriété intellectuelle. Si vous avez reçu ce message par erreur, prière de le détruire et de notifier son émetteur. Toute utilisation, modification, reproduction ou diffusion de ce message ainsi que la divulgation de son contenu sont interdites. La transmission de données par e-mail ne peut être garantie comme un moyen sûr et infaillible, étant donné que les informations peuvent être interceptées, corrompues, perdues, détruites, arriver tardivement ou de manière incomplète ou encore contenir des virus. Teletraffic Promotions décline toute responsabilité en cas de perte ou de dommage résultant de son utilisation, quelle qu'elle soit. Toute vue ou opinion exprimée dans ce message est celle de l'auteur et ne représente pas nécessairement celle de Teletraffic Promotions. Par conséquent, cet e-mail ne constitue pas un engagement de Teletraffic Promotions sauf s'il contient une déclaration explicite du contraire par un représentant agréé.

## **DISCLAIMER TELETRAFFIC PROMOTIONS**

### **Legal information and privacy policy**

#### **General**

These terms and conditions are applicable to the teletraffic.be website. This website has been created and is managed by Teletraffic Promotions, Weg naar As 88, B-3670 Meeuwen-Gruitrode, Belgium. By using this website you undertake to comply with and accept its terms and conditions.

#### **Intellectual property rights**

Any text-matter, drawings, photographs, films, pictures, data, data bases, software, names, trade- and domain names, trademarks, logo's and other elements of this site are protected by intellectual property rights and are owned by Teletraffic Promotions or third parties. It is prohibited to store (other than required to view the website), any information on this website without the prior written consent of Teletraffic Promotions or to reproduce, modify, publish, distribute or mail, sell or otherwise assign it or to grant any rights thereto to third parties,

#### **Personal data**

Teletraffic Promotions does not collect any personal data except when these have been voluntarily submitted. By filling out and mailing the order form, the visitor grants Teletraffic Promotions permission to store his/her personal data in a Teletraffic Promotions NV file with a view to automated users' profiling, client management, market research and direct mailing. The submitted data may be transmitted to any companies contractually bound to Teletraffic Promotions. You have the right of access to or rectification of your personal data in question. You have the right to oppose any processing of your personal data for marketing purposes, free of charge. Please, address your request for access to, rectification of or opposition to, free of charge to [info@teletraffic.be](mailto:info@teletraffic.be)

#### **Automated non-personal data collection**

Teletraffic Promotions is entitled to collect data of a non-personal nature such as browser type or IP-address, the control program used or the domain name of the website through which you have accessed or exited the Teletraffic Promotions website.

#### **Cookies**

During your visit to the site so-called 'cookies' may be automatically installed on the hard drive of your computer. These data will help us to better gear our site to the wishes and preferences of its visitors. Most internet browsers will allow you to remove cookies from your hard drive, to reject cookies or to receive a warning before a cookie is installed. Consult the instructions or help-function of your internet browser for further details.

#### **Unauthorized use of the website. You a.o. undertake:**

- Not to use the information for illegal purposes.
- Not to use the website in such a manner that it gets damaged, distorted, interrupted, halted or rendered less efficient in any way.
- Not to use the website to transmit or post computer viruses, or for the transmission or posting of Teletraffic Promotions material of a slanderous, obscene or threatening nature.
- Not to use the website in any way which would infringe on the rights of natural persons, legal entities or associations, such as, but not exclusively so, the rights to privacy and intellectual property.
- Not to use the website for the posting or transmission of material for promotional or publicity purposes without having received prior permission from Teletraffic Promotions, except if so requested by the recipient.

#### **Liability on the part of Teletraffic Promotions**

##### **Information on the website**

Any information, software, products and services ("information") offered on this website may contain imperfections of any kind. Teletraffic Promotions is not liable for the suitability, reliability, timeliness or accuracy of the information. The information is provided and reproduced without any form of guarantee. Teletraffic Promotions is neither liable for any viruses which may occur in spite of all the precautions taken on the site. Teletraffic Promotions reserves the explicit right to alter the information on the site at any time.

##### **Links to other websites**

This website may contain hyperlinks to third party- or other websites or web pages, or may refer thereto in some other fashion. Teletraffic Promotions has no say over the contents or other characteristics of these websites or web pages and is not in any way liable for the contents and the characteristics thereof. Any links installed by Teletraffic Promotions do not in any way imply approval for the contents of these websites or web pages.

##### **Advice via the website**

If direct or indirect advice is given via the website regarding personal or business decisions, this advice is given without any guarantee whatsoever and without any liability on behalf of Teletraffic Promotions. You should always consult an expert in the field for additional information regarding the advice given in relation to your particular situation.

##### **Governing legislation and competent Courts.**

This website is governed by Belgian legislation with the exception of the Belgian referral rules in Belgian International Private Law. In the event of disputes, solely the Courts of Tongeren are competent.

##### **E-mail**

The information contained in this message is intended for the addressee only and may contain confidential and/or privileged information and/or information protected by intellectual property rights. If you are not the addressee, please delete this message and notify the sender; you should not use, alter, copy or distribute this message or disclose its contents to anyone. Email transmission cannot be guaranteed to be secure or error free as information could be intercepted, corrupted, lost, destroyed, arrive late or incomplete, or contain viruses. No responsibility is accepted by Teletraffic Promotions for any loss or damage arising in any way from its use. Any views or opinions expressed in this message are those of the author and do not necessarily represent those of Teletraffic Promotions. Therefore this email does not constitute a commitment by Teletraffic Promotions unless it contains an express statement to the contrary from an authorised representative.